

Hoja Informativa

AÑO VII N.º. 4

ABRIL 2019



Renace la vida y la muerte ya va de vencida.
Feliz y dichosa Pascua de Resurrección.

Misión Católica de Lengua Española
en el Cantón de Zúrich
www.misioncatolica.ch

IMPRESSUM:

Hoja Informativa

Año VII N° 4

*Publicación
de la Misión Católica
de Lengua Española
en el Cantón Zúrich
(Diez ediciones
por año)*

www.misioncatolica.ch

Edición y Redacción

Sede Misional Zúrich

Brandschenkestr. 14

8001 Zúrich

Tel. 044 281 06 06

Fax 044 281 09 03

mcle@claretianos.ch

Oficina Kloten

Rosenweg 1

8302 Kloten

Tel. 044 814 35 25

Fax 044 814 18 07

kloten@claretianos.ch

Oficina Winterthur

Laboratoriumstr. 5

8400 Winterthur

Tel. 052 222 80 67

Fax 052 222 58 45

winterthur@claretianos.ch



PASCUA 2019

Quando Dios es una sorpresa tras otra

Nos disponemos a celebrar, un año más, el acontecimiento de la Pascua del Señor. Con un corazón abierto a las sorpresas de Dios hagamos una pequeña reflexión, que surge de la lectura del Evangelio de Juan 20, 1-9 *“Él había de resucitar”*.

1ª El anuncio. El Señor ha resucitado. Para los primeros cristianos esta noticia fue de capital importancia. Iba de boca en boca, confirmando su fe y esperanza en Jesús. María Magdalena, la primera mujer que se sorprende al ver corrida la piedra del sepulcro. Va corriendo a anunciarlo a los discípulos. *“Se han llevado al Señor y no sabemos dónde lo han puesto”*.

2ª La prisa. Pedro y el otro discípulo Juan, salen corriendo y llegan al sepulcro. Vieron y creyeron. Los dos discípulos corren como corrieron los pastores en la noche de Navidad: *“Vamos a Belén a ver lo que nos dijeron los ángeles”*. Corren como corrió la samaritana para decirle a la gente: *“Esta es una novedad, he encontrado a un hombre que me ha dicho todo lo que he hecho”*. También hoy sucede en nuestras ciudades, aldeas, la gente corre para ir a ver algo extraordinario. Ir de prisa... Andrés no perdió tiempo, fue donde Pedro a decirle: *“Hemos encontrado al Mesías”*. Las buenas noticias se dan siempre así, de prisa.

También están los que se toman “un poco de tiempo” porque no quieren arriesgarse. Tomás, en el Evangelio, tras escuchar el anuncio de la Resurrección dijo: *“Lo creeré cuando vea sus heridas”*. Pero el señor tiene paciencia, es bueno para los que no van de prisa.

3ª Nos la hacemos cada uno de nosotros. La Resurrección fue una noticia inesperada. Tras la sinrazón del dolor y la injusticia de la cruz, el triunfo del amor. Dios nos muestra su rostro, “una sorpresa tras otra”.

¿Y yo qué? ¿Tengo el corazón abierto a las sorpresas de Dios?
¿Soy capaz de ir de prisa o me hago el remolón? ¿Qué me dice, hoy, a mí esta Pascua 2019?

P. Pedro, cmf



Ginebra regularizará a 3.500 inmigrantes indocumentados

Se estima que unos **3.500** inmigrantes indocumentados que viven en Ginebra serán regularizados en el marco del proyecto *'Papyrus'* lanzado en 2015, según las autoridades cantonales.

El proyecto *Papyrus* para regularizar la situación de los inmigrantes indocumentados de larga duración en Ginebra comenzó oficialmente el 20 de febrero de 2017, precedido de una fase de pruebas iniciada en 2015. Desde entonces, 1.846 inmigrantes ilegales en Ginebra han recibido un permiso de residencia B: 365 familias, incluidos 566 padres y 610 hijos, 14 parejas sin hijos y 642 solteros. Otros 1.757 expedientes individuales presentados antes de la fecha límite del 31 de diciembre de 2018 son examinados -precisaron las autoridades a la prensa-.

De las personas regularizadas en Ginebra, una gran proporción son mujeres, muchas de las cuales proceden de América Latina y realizan trabajos domésticos remunerados (74%).

Debido a la gran participación de las asociaciones locales, que ayudaron a los solicitantes a reunir sus expedientes, hubo muy pocos rechazos: cuatro expedientes relativos a siete personas. El estudio más reciente de la Secretaría de Estado para las Migraciones reveló que en 2015 había 76.000 inmigrantes indocumentados en Suiza, de los cuales el 12% eran menores de edad. Se cree que casi la mitad residía en cuatro cantones: Zúrich (28.000), Friburgo (20.000), Ginebra (13.000) y Vaud (12.000).

(Cf swissinfo.ch)

Contenidos

2.-editorial

3.- destacado

4-6.-vida misional

7.-el arte de vivir

8-9.-agenda misional

10-11.- catequesis con el Papa: la Eucaristía

12-13.-la alegría del amor

14-15.-de interés





Curso de La Red.
En la tarde del jueves 21 de febrero se desarrolló el curso, titulado **“Perdiendo el miedo al miedo”**, impartido por Eliana Cevallos y Edna Pariaug en Winterthur.

Curso de formación cristina: “Volando a ras del cielo”

El sábado 23 y el domingo 24 de febrero el P. Enrique Martínez, claretiano que reside en Madrid, fue acercándonos con mucho acierto a la llamada a la santidad, tomando base en la exhortación de nuestro papa Francisco *“Alegraos y regocijaos”*. Participaron en el curso 35 personas. Muchas gracias, P. Quique.





En la fiesta de Carnaval de este año en Winterthur tuvimos la suerte de contar con la ilusión, el empuje y el buen hacer de las personas que se han incorporado al equipo de Animación: **Cristina, Mirian, Cris, Carmen, María José y Carlos.**



En la catedral de Chur, nuestro Obispo Vitus, presidió la celebración de la *Admisión al Bautismo de los catecúmenos*. De nuestra Misión han sido admitidas: Ángela y Josefina que recibirán en la Capilla de Zürich los sacramentos de la Iniciación en la Vigilia Pascual el 20 de abril. Acompañaron a nuestras catecúmenas la catequista Isabel, la secretaria Maite y la mamá de Ángela.





Retiro espiritual de Cuaresma

Sábado 9 en Kloten,
con el P. Anthony.
Domingo 10 en Zürich,
con el P. Pedro.

La Misión con el pueblo venezolano

El domingo 10, en la celebración de la Misa en Kloten se tuvo una especial intención por el pueblo venezolano; se recaudó dinero y se recogieron productos (leche infantil, artículos de aseo, ropa).

Todas las colectas del fin de semana **2'130.10 Fr** quieren ser una pequeña ayuda que haremos llegar a través de la fundación „Una Mano para Venezuela y el Mundo“.



el arte de vivir

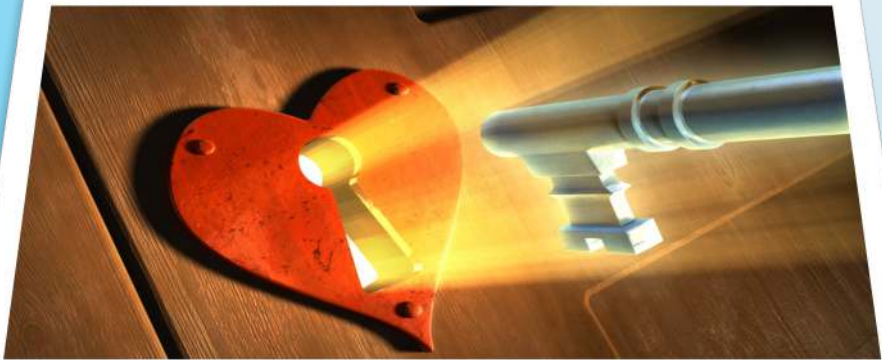
„Todos necesitamos el perdón. El perdón instala un corte positivo, interrumpe la baba inútil de la tristeza, esa maceración que nos hace desgraciados y nos lleva a arrastrar a los demás a la infelicidad.

Fácilmente nos quedamos atascados en callejones sin salida, en círculos viciosos, rehenes de una amargura que se intensifica y contamina nuestra vida de modo inexorable.

El acto de perdonar es una declaración unilateral de esperanza. El perdón no es un acuerdo. Si espero que el que me ha oprimido venga a mi encuentro y me arranque la tristeza, puedo esperar sentado. El perdón es un gesto unilateral que enmudece la voz de la venganza. (...) Perdonar es creer en la posibilidad de transformación, empezando por la propia.

... para perdonar es necesario anhelar furiosa y pacientemente lo que (todavía) no existe. El perdón empieza por una luz diminuta. Hay que saber insistir y esperar. El sol no sale de repente. Esa demora es la condición de su verdad“.

(José Tolentino Mendoça Pequeña teología de la lentitud, pp.19-22)



SEMANA SANTA 2019 MCLE– Cantón Zürich



□ Domingo de Ramos (14 DE ABRIL)

- St. Gallus ZH: 09.30
- Kloten: 11.30
- St. Peter - Paul ZH: 12.30
- Winterthur: 16.00
- St. Anton ZH: 16.30

□ Jueves Santo (18 DE ABRIL)

- St. Peter - Paul ZH: 19.30
(Celebración conjunta)
- Kloten: a las 19.00 en la sala „Medienraum“
- Winterthur: a las 19.00 en la Cripta



□ Viernes Santo (19 DE ABRIL)

- Viacrucis ecuménico: 12.00 (en ZH)
- Capilla de Zürich, 15.00: novena de la Misericordia
- Oficios de la Pasión:
- Kloten: 17.00 (Capilla S. Francisco)
- ZH -St. Peter-Paul: 17.30
- Winterthur: 19.00 en la Cripta



□ Vigilia Pascual (20 DE ABRIL)

- Kloten, a las 21.00
(con la parroquia y la MCLI)
- Capilla de Zürich: a las 21.00



□ Domingo de Resurrección (21 DE ABRIL)

- St. Gallus: 09.30
- Au: 11.15
- Kloten: 11.30
- St. Peter – Paul ZH: 12.30
- Winterthur: 16.00
- St. Anton: 16.30





Te invitamos al curso:
„Pensando sin pensar mal“
Sábado 6 de abril, de 15.00 a 17.00 h en la sede de Zürich.

Inscripciones: LaRed@promomaster.ch

Encuentro de parejas

Sábado 6 de abril, de 15.00 a 17.00 h
en Kloten

(sala Konferenzraum)

Animado por el P. Anthony
¡Te esperamos!



Fiesta de la Divina Misericordia



Domingo 28 de abril

Eucaristía a las 12.30 en S. Pedro y S. Pablo de Zürich; almuerzo fraterno en los locales de la Misión.

Reunión de la Comisión Permanente del CP
Jueves 11, a las 19.00 h en la sede de Zürich



“una madre, una misión” IIIº DÍA DE LA MISIÓN

5 Mayo 2019

Lugar: Uster

- ✓ Eucaristía: 13:00 h (Iglesia S. Andrés *Neuwiesenstr. 17*)
- ✓ Aperitivo
- ✓ Entretenimiento para niños y adultos
- ✓ Despedida: 19:00 h

Fecha tope inscripción:

10 de abril

Adultos: 5 Fr - Niños: gratis



ATENCIÓN:
Este domingo, 5 de mayo, quedan suspendidas todas las misas en español.



**MISA Y
ADORACIÓN
DEL SANTÍSIMO**

- ▶ Capilla de la Misión Zürich: viernes 5 de abril, a las 19.00 h.
- ▶ Cripta de Winterthur: viernes 12 de abril, a las 19.00 h.
- ▶ Capilla de Kloten: viernes 26 de abril, a las 19.00 h



Los ritos introductorios

Cuando el pueblo está reunido, la celebración se abre con los ritos introductorios, incluidas **la entrada** de los celebrantes o del celebrante, **el saludo** (...) **el acto penitencial**, donde nosotros pedimos perdón por nuestros pecados, **el himno del Gloria** y **la oración colecta**: se llama „oración colecta“ no porque allí se hace la colecta de las ofrendas: es la colecta de las intenciones de oración de todos los pueblos; y esa colecta de las intenciones de los pueblos sube al cielo como oración. Su fin -de estos ritos introductorios- es hacer *«que los fieles reunidos en la unidad construyan la comunión y se dispongan debidamente a escuchar la Palabra de Dios y a celebrar dignamente la Eucaristía»* (Instrucción General del Misal Romano, 46).

No es una buena costumbre mirar el reloj y decir: *«Voy bien de hora, llego después del sermón y con esto cumplo el precepto»*. La misa empieza con la señal de la cruz, con estos ritos introductorios, porque allí empezamos a adorar a Dios como comunidad. Y por esto es importante prever no llegar tarde, más bien antes, para preparar el corazón a este rito, a esta celebración de la comunidad.

El beso al altar, signo de Cristo.

Mientras normalmente tiene lugar el canto de ingreso, el sacerdote con los otros ministros llega en procesión al presbiterio, y aquí saluda el altar con una reverencia y, en signo de veneración, lo besa y, cuando hay incienso, lo inciensa. ¿Por qué? Porque el altar es Cristo: es figura de Cristo.

Cuando nosotros miramos al altar, miramos donde está Cristo. El altar es Cristo. Estos gestos, que corren el riesgo de pasar inadvertidos, son muy significativos, porque expresan desde el principio que la misa es un encuentro de amor con Cristo, el cual *«por la ofrenda de su Cuerpo realizada en la cruz [...] se hizo por nosotros sacerdote, altar y víctima»* (prefacio pascual V). El altar, de hecho, en cuanto signo de Cristo, *«es el centro de la acción de gracias que se consume en la Eucaristía»* (Instrucción General del Misal Romano, 296), y toda la comunidad en torno al altar, que es Cristo; no por mirarse la cara, sino para mirar a Cristo, porque Cristo es el centro de la comunidad, no está lejos de ella.

La señal de la cruz.

Después está el signo de la cruz. El sacerdote que preside lo hace sobre sí y hacen lo mismo todos los miembros de la asamblea, conscientes de que el acto litúrgico se realiza *«en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo»*. Y aquí paso a otro tema pequeñísimo. ¿Vosotros habéis visto como se hacen los niños la señal de la cruz? No saben qué hacen: a veces hacen un gesto, que no es el gesto de la señal de la cruz. Por favor: mamá y papá, abuelos, enseñad a los niños, desde el principio -de pequeños- a hacer bien la señal de la cruz.

la Eucaristía (4)

Y explicadle qué es tener como protección la cruz de Jesús. Y la misa empieza con la señal de la cruz. Toda la oración se mueve, por así decir, en el espacio de la Santísima Trinidad -«En el nombre del Padre, del Hijo, y del Espíritu Santo»-, que es espacio de comunión infinita; tiene como origen y como fin el amor de Dios Uno y Trino, manifestado y donado a nosotros en la Cruz de Cristo. De hecho su misterio pascual es don de la Trinidad, y la eucaristía fluye siempre de su corazón atravesado. Marcándonos con la señal de la cruz, por tanto, no solo recordamos nuestro Bautismo, sino que afirmamos que la oración litúrgica es el encuentro con Dios en Cristo Jesús, que por nosotros se ha encarnado, ha muerto en la cruz y ha resucitado glorioso.

Una sinfonía orante.

Estamos entrando en una «sinfonía», en la cual resuenan varias tonalidades de voces, incluido tiempos de silencio, para crear el «acuerdo» entre todos los participantes, es decir reconocerse animados por un único Espíritu y por un mismo fin. En efecto *«con este saludo y con la respuesta del pueblo se manifiesta el misterio de la Iglesia congregada»* (Instrucción General del Misal Romano, 50). Se expresa así la fe común y el deseo mutuo de estar con el Señor y vivir la unidad con toda la comunidad.

El acto penitencial.

Y esta es una sinfonía orante, que se está creando y presenta enseguida un momento muy impactante, porque quien preside invita a todos a reconocer los propios pecados. Todos somos pecadores. No lo sé, quizá alguno de vosotros no es pecador... Si alguno no es pecador que levante la mano, por favor, así todos lo vemos. Pero no hay manos levantadas, va bien: ¡tenéis buena la fe! Todos somos pecadores; y por eso al inicio de la misa pedimos perdón. Y el acto penitencial. No se trata solamente de pensar en los pecados cometidos, sino mucho más: es la invitación a confesarse pecadores delante de Dios y delante de la comunidad, delante de los hermanos, con humildad y sinceridad, como el publicano en el templo. Si realmente la eucaristía hace presente el misterio pascual, es decir el pasaje de Cristo de la muerte a la vida, entonces lo primero que tenemos que hacer es reconocer cuáles son nuestras situaciones de muerte para poder resurgir con Él a la vida nueva. Esto nos hace comprender lo importante que es el acto penitencial.

(Catequesis 20.12.2017)





El amor es paciente

Siguiendo la reflexión del capítulo cuarto de la exhortación del Papa Francisco en **Amoris Letitia**, vamos a adentrarnos en la primera afirmación del *Himno a la caridad* escrito por San Pablo.

- Es muy sugestivo que inicie su himno con esta frase: “*El amor es paciente*”. Lo digo porque la paciencia es una de las actitudes más adecuadas para disponernos a la comprensión de los demás y del mundo. La paciencia implica serenidad y la serenidad evoca un comportamiento que dialoga con la vida en vez de discutir con ella. Además, la serenidad implica amistad con el tiempo y no lo concibe como si fuese una especie de enemigo a vencer.

- Resulta evidente que, al correr por la vida, desenfoamos en los detalles y nos orientamos solamente en la meta. Por ejemplo, cuando vamos apresurados al trabajo, seguramente dejamos de percibir muchas cosas a nuestro alrededor e incluso, llevados por la prisa, olvidamos saludar, despedirnos, etc.

Cuando el tiempo nos aprieta hasta respiramos inadecuadamente, dejamos de disfrutar la comida, de mirar los paisajes, de asombrarnos por lo nuevo de cada día, etc.

- Alguna vez escuché a una psiquiatra afirmar que, en la actualidad, estamos envenenados con la hormona del estrés y creo que no exagera. La mayoría de las personas vive en la prisa, apretada por el tiempo e impaciente. Una situación que repercute en la salud, en la manera de relacionarse con

los demás y con la propia vida.

- No hay que olvidar que el estrés es una de las causas más frecuentes de muchas de las enfermedades modernas como la depresión, la ansiedad, la debilidad cardiorrespiratoria, el burnout o cansancio laboral, etc. Pero quizá el problema más importante no solo es de índole personal sino vincular; es decir, que afecta a la persona pero también a todos los que lo rodean.

- El estrés nos reduce la capacidad de atención y nos puede conducir a una especie de ceguera ante nuestros vínculos. Podemos olvidar de compartir momentos preciosos e irrepetibles con nuestros hijos por estar pendientes de no “perder el tiempo”.

- La vida pasa veloz y quizá en el afán de controlar esa velocidad, se teje una idea de que hay que ganar tiempo al tiempo. ¿Cómo? Paradójicamente llenándolo de actividades. Hay miles de personas que están tan ocupadas que viven presas del calendario y del reloj. Son tan nerviosas ante el tiempo, que en sus horas “libres” también se estresan.

● Incluso las vacaciones -que se suponen que son para descansar- se convierten en episodios estresantes: conocer lo máximo posible en corto tiempo.

Algo similar ocurre con los estudios, con el trabajo y hasta con los hobbies. Acumular en el menor tiempo posible experiencias es sinónimo de “ganar tiempo”.

● Es fácil darnos cuenta que estamos en la cultura de la prisa y, por tanto, la paciencia no es un práctica habitual. Somos parte de una generación de impacientes. Impacientes por vivir. Impacientes por lograr éxito. Impacientes por lo nuevo.

Quizá un contagio que proviene de nuestro desarrollo tecnológico y que hemos extrapolado a la vida diaria. Un desarrollo vertiginoso que renueva todo con una rapidez increíble. Apenas conocemos un aparato electrónico, éste es superado por una versión mejorada y queda muy pronto obsoleto.

● Ser paciente no está de moda. De hecho, la lentitud es vista como inutilidad y la prisa como éxito. Algo que quizá tiene que ver con el desprecio por las personas que no pueden rendir velozmente (ancianos, discapacitados, dolientes, etc.).

Imagino que todos hemos sido testigos de escenas de impaciencia. Por ejemplo, cuando un anciano busca en su portamonedas el dinero para pagar la compra o cuando una madre con su hijo no puede llevar el ritmo de la multitud. Hay muchas personas que se molestan ante las personas con ritmo lento y lo hacen evidente por medio de palabras o gestos.

● Es paradójico que pensemos que somos parte de una sociedad de bienestar, justamente cuando la prisa y la impaciencia se

expresan en sensaciones de enojo, malestar y nerviosismo constante.

En contraste, la paciencia nos ofrece la posibilidad de vivir el tiempo sin prisa y sin miedo. La paciencia nos regala la posibilidad de entender nuestro propio ritmo y el ritmo de los demás y nos enseña a respetar las diferencias. Cuando somos pacientes, estamos atentos a cada detalle y, por tanto, atentos a los regalos de la vida.

● La paciencia nos calla la ira, la frustración, la impotencia y el enojo; pero, sobre todo, la paciencia nos encuentra con la serenidad. Un comportamiento que habla de la capacidad de tolerar, atravesar y/o soportar una determinada situación sin experimentar estrés.

¿Cómo concretar la paciencia y la serenidad? Creo que, si ponemos en práctica la plegaria atribuida al teólogo y filósofo Reinhold Niebuhr, aprenderemos a comprender a qué se refiere San Pablo cuando habla del amor y su relación con la paciencia.

Señor, concédeme serenidad para aceptar todo aquello que no puedo cambiar, fortaleza para cambiar lo que soy capaz de cambiar y sabiduría para entender la diferencia.



Eliana Cevallos

elianalogoterapia@gmail.com

Programa de Acompañamiento Familiar (PAF) de la MCLE-Cantón Zúrich

FIZ

● Fachstelle Frauenhandel
und Frauenmigration

de interés:



QUIÉNES SOMOS

En **FIZ** trabajamos por la protección y los derechos de las mujeres migrantes afectadas por la violencia y la explotación. Con este fin, dirigimos el centro de asesoramiento para mujeres migrantes y el centro de intervención especializado „Makasi“ para víctimas de la trata de mujeres. El centro también lleva a cabo una labor educativa y política.

Un equipo de 25 mujeres asesoramos a migrantes y víctimas de la trata, intervenimos y proporcionamos alojamiento seguro. Los empleados del FIZ formamos a expertos, sensibilizamos a la opinión pública, hacemos campaña a favor de los derechos de las mujeres migrantes a nivel político y administramos la oficina.

Hablamos alemán, inglés, **español** y francés. Para consultas en otros idiomas trabajamos con intérpretes.

A QUIÉN ASESORAMOS

Asesoramos a las mujeres migrantes y las apoyamos para que se defiendan contra la explotación y la violencia, haciendo valer sus derechos e intereses y encontrando formas de salir de situaciones difíciles. Confidencial y gratuito.

Aconsejamos a las mujeres migrantes que:

- ◆ se ven afectadas por la violencia o la explotación en su vida privada, en su trabajo o en cualquier otro lugar.
- ◆ tienen problemas de residencia o dependen de alguien para obtener su permiso de residencia.
- ◆ trabajan en el campo del erotismo - como trabajadoras sexuales, bailarinas de cabaret, actrices pornográficas, etc.

Nuestra oferta está dirigida a mujeres migrantes en el cantón de Zúrich. Para las consultas de los cantones vecinos, tratamos de organizar una oferta de asesoramiento adecuada.

TRABAJAMOS EN RED CON:

- ◆ otros centros de asesoramiento y servicios de apoyo.
- ◆ abogados, médicos, psicólogos y otros profesionales con experiencia.

CONTACTO

FIZ Centro especializado en trata de mujeres y la migración de las mujeres

Badenerstrasse 682
8048 Zúrich
044 436 90 00

contact@fiz-info.ch

¡Necesito ayuda!

044 436 90 00

Frauen*
Rechte

(Maitelaitón / Secretariado)



**AZB
CH - 8302 KLOTEN**

Post CH AG

Hoja

Horario de Misas

***Sábados:**

18:00 Iglesia St. Christophorus, *Dorfstr. 25^a, 8155 Niederhasli*

18:30 Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

***Domingos:**

09:30 Cripta de St. Gallus (Schwammendingen), *Dübendorfstr. 60, 8051 Zürich*

11:15 1° y 3° de mes: Capilla Bruder Klaus, *Landstrasse 91, 8804 Au-Zürich*

11:30 Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7 8302 Kloten*

12:30 Iglesia St. Peter & Paul, *Werdstr. 26, 8004 Zürich*

16:00 Iglesia St. Peter & Paul, *Tellstr. 7, 8400 Winterthur*

16:30 Cripta de St. Anton, *Neptunstr. 70, 8037 Zürich*

***Primer viernes de mes:**

19:00 Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

***Tercer viernes de mes:**

19:00 Cripta de St. Peter & Paul, *Tellstr. 7, 8400 Winterthur*

***Último viernes de mes:**

19:00 Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7, 8302 Kloten*

***Segundo miércoles de mes:**

19:00 (en alemán) Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

Horario de Secretaría

Sede de la Misión Zürich 044 281 06 06

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Jueves: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Sábado: 09.30 a 12.00

Miércoles: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Viernes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Oficina Kloten

044 814 35 25

Oficina Winterthur

052 222 80 67

Martes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00

Viernes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Miércoles: 09.00 a 12.30